

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada 24  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasonry Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號一六第卷五十五第紙聞新) Friday 24 August 1973 (Vol. 35 No. 61 Page 1)

### 首批美軍三千餘人飛機百架離泰

## 美國同意實行裁撤駐泰空軍

(曼谷廿四路透電)美泰兩國今日發表一項聯合公告，謂美國現已同意撤去美軍三千五百五十人，及飛機一百架離泰。

美泰兩國軍事代表現正就撤去駐泰美軍實力問題進行磋商，發表此項公告，計在泰國擁有美軍駐泰空軍之最大軍事基地。

該公告又謂：在雙方會談中，已同意美國將採取步驟，撤去駐泰美軍三千五百五十人，及飛機一百架離泰。同時亦聲明：美泰兩國將在今年九月第一週再次舉行會議，繼續討論有關進一步的美軍及美機撤退問題。此種討論是以考慮東南亞安全需要的條件為原則。

### 美機誤炸東鄉村

## 歸咎雷達器失靈

(華盛頓美聯社電)美空軍調查人員今日發表報告，認為美軍五二式F型轟炸機最近誤炸東鄉村的鄉村，歸咎於雷達導航儀器失靈，以至計算目標不準確之故。

### 巴基斯坦水災慘重

(聯合國美聯社電)巴基斯坦駐聯合國大使阿齊特在記者招待會中，報告有關巴基斯坦水災情況，謂四萬五千方里，為水所浸，倒塌房屋一百餘萬間，死亡數百人，空前最大慘災。

約一百萬噸糧食被毀，五萬英畝禾稻遭破壞，單在賓澤省數日內雨量達四十寸，通常年約十寸。

非官方估計死亡逾一千人，產物損失約五億元。

中國最近曾宣佈以大量物資及現款五萬元，救濟巴基斯坦。

### 華僑青年乒乓球運動員顯身手

此間華僑青年文娛體育等團體，約在十餘年前開始注意乒乓球運動的訓練，接着首先在華區舉行友誼賽，繼而參加全省及全國性，甚至前赴美國參加國際性等每年一度的公開賽，而歷屆的華僑青少年運動員，均能大顯身手，奪得錦標，為華僑增光不少。

最近加拿大衛生福利部資助派青少年乒乓球代表團十人，前赴中國大陸，觀光旅行，考察各地青年對乒乓球訓練的情況，并作友誼比賽，觀摩切磋，以爲今後加國各地推廣乒乓球運動的借鏡，實爲很有意義而明智之舉。

該團的十人中包括有雲華僑少年陳地維及彼得周等兩人，另有加國攝影

### 基辛格任國務卿後

## 將加強對國會聯繫

(聖卡里美聯社電)行將接任美國國務卿的基辛格，將加強與國會的聯繫，以兩政府關係為基礎，供給國會及全國人民較多的消息。

基辛格在此，西方官場舉行招待記者會時稱：他計劃與國會全體及新會時的會，及歡迎經常有機會出席各種委員會等問題。

同時，基氏允諾將與各委員會，討論有關國防問題向國會報告的問題，除了他與總統的私人談話，或直接向總統勸諭之外，不會抗拒國會查詢的特權。

### 肉類價格高漲影響

## 卑詩嚴格檢查打獵

(維多利亞大社電)由於一般肉類價格高漲，卑詩省漁業及野獸管理局現已計劃於今年秋採一種空前最嚴格的措施，檢查打獵規條的行動。

該局執行規程主任伊登斯曾對記者發表談話，謂增加檢查工作，則政府應增加財源。因爲今年肉價上漲，及在內陸地區有等牧牛會被屠宰，而心增加檢查。

通常有意屠宰牧牛者，多數不是真正的獵者，僅採用打獵的執照以作掩飾而已。該局認爲今年此種活動，可能特多。

### 加國五十元偽鈔票

## 近在美西各路口使

(舍路特電)過去兩月來在加拿大雲華一帶地區發現的五十元偽鈔票，現已擴及到美國華盛頓州各路口。統計在最近幾日來，至少曾在舍路發現五十元偽鈔十張，故促使雲華警務局方通知美國當局有關該等偽鈔的詳細形狀。

此等偽鈔與今年五月間開始在加東滿地可發現的相同。至七月一日加拿大國慶週末假期，又在多倫多出現。隨後雲華警務局發現此等偽鈔共七十一張之多。

### 印度東部嚴重飢荒

## 民衆不滿引起暴亂

(加爾各答路透電)印度東部邊遠地區因物價不斷上漲，糧食奇缺，已引起民衆嚴重抗議。

暴民於週三圍攻馬加拉政府大廈，警方開槍擊斃數人受傷，三人被送入醫院，一百餘人爲警方逮捕。

該次暴動自本月初孟買發生暴動以來，首次發生的新事件。

大批飢民已擁向加爾各答，目前之情形有如一九四三年大飢荒之前奏，該次大飢荒共三百萬人死亡。

據鐵路人員表示，加爾各答兩個火車站，每天均有數百餘飢民到達，但每日到達加爾各答的確實人數，無法作正確統計，許多飢民已垂垂待斃。

### 瑞典國王情況惡化

## 移送養氣室後好轉

(赫爾辛基美聯社電)九十歲的瑞典國王亞道夫經過外科手術後，於今晨情況惡化，移送養氣室急救，七小時後醫治宣佈，國王之情況爲好轉。

據醫生們表示，國王於週二清晨，接受胃部割除手術，至週三晚使用氧氣幫助呼吸。

當國王之情況不見好轉時，即移送至皇家醫院。

### 加籃球隊被蘇擊敗

(莫斯科美聯社電)加拿大隊在世界大學運動會籃球賽中，以九十一比七十四分被蘇聯隊擊敗。

人高馬大的蘇聯隊在比賽中擊敗保加利亞隊。

### 中國天文學家認爲應對地球作徹底研究

## 美探月工程太浪費

(南京路透電)中國天文學家認爲美國之太空計劃，實在使人譏評，但亦是過於浪費。

他們同時相信，宇宙間其他行星上必有生物存在，但自共產黨於一九四九年統治中國大陸以來，仍未發現任何飛碟等物出現。

據天文學家賈志表示，美國太空人登陸月球計畫，已在太空科學上達到相當的成就，賈志志是現在南京紫金山天文台任職之科學家。

他指出，美國人付出極大的代價從事月球探險，以天文家的眼光來看，甚不值得，中國人認爲地球上仍有許多東西值得加以研究，因此地球本身的研究與探測，遠較登月爲重要。

紫金山天文台創於一九零四年，目前已有四百餘名科學家參加工作，他們已證實中國人民對美蘇之太空探險情形相當瞭解，雖然該項消息未在新聞中刊出，但在官方公報均有報導。

包括中國太空實驗站內之各項太空科學進展，均在發行全國的國外新聞服務刊物中報導。

四十五歲的賈志志，專長於行星與人造衛星之運行等天文科學，他表示，部份外國衛星，至目前已有二千次經過紫金山上空，收到許多有關太空科學研究資料。

中國曾有一枚人造衛星在太空運行，作科學研究之用，該兩枚衛星分別於一九七〇年及七一年發射。

### 英國防部與火車站

## 昨均發生炸彈事件

(倫敦美聯社電)英國國防部昨日發現一枚炸彈，同時在擁擠的地下火車站亦發現一枚炸彈，均已即時由專家拆除。

據此爲愛爾蘭的激烈份子所爲。

蘇格蘭場表示，昨日之炸彈信爲上週六以來，在倫敦所發現之第九封，收件人爲國防部軍事秘書約翰普。

昨日下午下班時間，爆炸專家曾經往貝克街地下火車站拆除一枚炸彈，重達兩磅，下午五時三十分時，一名帶有蘇格蘭場的男子，曾打電話向英國新聞記者報告，地下火車站藏有炸彈，將於半小時後爆炸。

### 美加航空談判會議

## 定於九月四日恢復

(華盛頓加拿大社電)美加航空談判將於九月四日恢復。

該項恢復談判的新日期，由美國國務院於週三透露，此爲近幾週來第三次改期日期。

美加兩國航空談判會在奧太瓦舉行，於八月三日休會，隨後宣佈於八月十三日在華盛頓恢復談判，但又被改爲八月十四日，最後再改爲九月四日。

美國民航局表示，美加談判之主要目的，在重訂一九六六年所簽之美加航空協約，該項談判爲非公開性，因此不知已達成何種協議。

但據悉，有關加拿大飛機，旅客檢查及航線分配問題，均爲談判之主題。

下月初恢復談判後，可能進行新航程，美國將指責加拿大與其他國家抵制美國航機之事件。

### 色狼威脅強姦少女

## 被判重刑監禁十九年

(雲訊)舍路男子士地亞卑案，前曾被禁止入境人物，因誘惑一華裔十九歲少女到他的租屋房中，束縛她手足，並用剃刀刀向她喉嚨威脅，施以強姦，被控於案，昨星期三判監禁十九年。

該少女係於四月十九日被該色狼脅迫在房中強姦，歷四小時之久。

省法官官薛華黎，認定此種恐怖殘酷罪行，致使該少女可能永存驚恐的心理，無以安寧度日。

被告強姦罪判監禁十年，非禮，搶劫及懷抱武器各判監禁三年，刑罰同時執行。

### 統計支付失業保險

## 比較去年略爲增多

(奧太瓦加拿大社電)據加國統計報告：今年上半年期間，中央政府支付失業保險金數目，比較去年同期增加。

該報告謂：中央政府一九七三年上半年支付失業保險金總數十二億元，比較去年同期六個月支付增多一億六千六百萬元。加拿大社昨報告，支付數目降低一億六千六百萬元是錯誤。

該報告又謂：總計支付失業保險金由五月一億七千九百萬元，六月降至一億三千六百萬元，減少百分之廿四，乃因六月失業人數只微增加。

### 黃色計程客車司機

## 被匪劫去五十五元

(雲訊)上星期六，雲華黃色計程客車公司一位司機，被匪徒劫去五十五元。

據廿七歲之加奴由帝里報稱，他於上星期六，上午十一時前不久，在崗蘭街一千號街位被一名搭客，載他至丹士街巴士站下車。

當他下車時，該搭客匪徒，即持一把利刀，指住他之頸部，喝令交出款項。

該名匪徒年約廿六歲，留有「虎面」鬍鬚，後在巴士站匆匆逃走，經巴士站後而逃去。

### 加保守黨領袖史丹菲

## 勞動節週末訪卑詩

(雲訊)加國反對黨領袖史丹菲，將於八月卅一日至九月三日期間內，訪問卑詩省。

他將主持卑詩省內地南部各地一帶九月三日勞動節之慶祝會各項活動，並將於九月一日，出席在列治文區舉行之「保守黨設計會議」。

該會議出席者亦將包括所有卑詩省區之國會議員，且將提名卑詩省內將參加大選之議員候選人。

史丹菲亦將訪問山汝內等各地區。

### 綠色和平第三號船

## 被扣留違國際公法

(奧太瓦加拿大社電)加首相陶杜昨星期二宣佈，法國海軍人員，上星期在南太平洋扣留加拿大船「綠色和平第三號」及船上人員，實屬違背國際公法之舉。

據陶杜稱，曾經召見法國駐加大使，表示出加拿大政府，對中項事件的主張。

「綠色和平第三號」船長雲華偉人大爾爾帝加，當該船在南太平洋法蘭西核試驗地之摩勞洛亞附近被扣留時，曾與法國海軍人員爭執，而致受傷，現在大溪地柏德斯醫院，傷勢好轉中。

### 安省家庭津貼費用

## 九月一日起增百分之五

(都明度加拿大社電)安省省長威廉大衛斯昨星期三公佈，爲應付生活費用增加，福利金及家庭津貼金將增加百分之五。

此舉增加福利金及家庭津貼金費用，將自九月一日起開始。

自九月一日起，政府將增加支出四百四十萬元，領受此等津貼金者，將爲安省省民十五萬三千八百人。

威廉大衛斯又稱，明年一月起，將再進一步實行新措施，已將每個月多領得十三元五角。

### 綠色和平第三號船

## 被扣留違國際公法

(奧太瓦加拿大社電)加首相陶杜昨星期二宣佈，法國海軍人員，上星期在南太平洋扣留加拿大船「綠色和平第三號」及船上人員，實屬違背國際公法之舉。

據陶杜稱，曾經召見法國駐加大使，表示出加拿大政府，對中項事件的主張。

「綠色和平第三號」船長雲華偉人大爾爾帝加，當該船在南太平洋法蘭西核試驗地之摩勞洛亞附近被扣留時，曾與法國海軍人員爭執，而致受傷，現在大溪地柏德斯醫院，傷勢好轉中。

### 特稿

## 美麗的島國新西蘭

新西蘭是南太平洋上的一個島國，主要是由南、北兩大島組成，南島面積大約十五萬餘平方公里，北島為十一萬五千餘平方公里。兩島之間隔著科克海峽，首都惠靈頓位於北島的南端，依山傍水，城市建築沿著一個幾乎被園地包圍的天然港灣——尼科爾遜港。而連綿的群山又環抱著整個城市，從山頂俯瞰全市，惠靈頓市就好像古羅馬的圓形劇場。

在地球南半球的新西蘭，由於受熱帶的海洋氣候的影響，冬天并不太冷，夏天也不很熱，幾乎是四季長春，新西蘭有句老話：「雪」(豈豈(旁白))「高連」(豈豈(旁白))的壯觀的科克山，有長達十八英里，寬兩英里的瑰麗的塔斯曼冰河，有時噴吐熔岩的恩戈魯活火山，在羅托魯阿，還有許多噴泉，泉水沸騰。

新西蘭是個年輕的國家，最早發現新西蘭的是毛利族人，毛利人屬波利尼西亞人種。據傳說，十世紀時，毛利族的一個名叫庫普的航海者首先發現這個島。當他划近這個島時，首先看到的一塊塊高掛在天空獨特的白雲，於是庫普就把這個島稱為「遙遠的白雲之鄉」。此後，毛利族人也有從太平洋島嶼上移來的，但大批移民是在一三五〇年。

在毛利人定居約三百年後，一六四二年，第一個歐洲人——荷蘭人塔斯曼才發現這個多山的海島，塔斯曼根據荷蘭語譯音的名字，把它命名為「新澤蘭」，這就是今天的新西蘭。

一七六九年，英國航海家科克發現了西蘭南北兩島之間的通道，這就是後來以他的名字命名的科克海峽，來日英國的第一批移民是在一八四〇年到達的。

肥沃的土地，溫和的氣候，使新西蘭畜牧業迅速發展，今天，新西蘭全國擁有六千萬頭羊(佔世界第四位)，和九百萬頭牛，新西蘭年產三十萬噸左右的羊毛，羊毛出口佔世界第二位，新西蘭也是世界最大的肉類和乳製品輸出者。

新西蘭確實是個富饒的國家，但早期的殖民統治，使新西蘭成爲單一經濟的國家。一八八二年，第一艘裝載著新西蘭冷凍羊肉的船隻橫渡重洋，運往英國，從此以後，新西蘭成爲英國的肉乳農場，以一九七一年爲例，輸往英國的羊肉，乾酪與牛油就佔新西蘭出口總值的四分之一。加上羊毛和其它農產品，佔新西蘭出口總值的一半，單一經濟和出口高達國民生產總值百分之二十的新西蘭，它的經濟就只能密切依賴同其他國家的貿易。

近年來，新西蘭舉國上下越來越意識到發展多種經濟的必要。新西蘭總理柯克在今年五月的工黨年會報告中，也特別強調發展多種經濟的重要性，在對外貿易上，最近幾年來，也在逐步減少對澳洲完全依賴英國市場的地位，擴大了與澳大利亞、加拿大、希臘和東南亞

### 台山白沙哲學家

#### 朱潔章(即朱仔松)到美

大批星盤廿元，靈符治病五元，由址付來年歲月日時辰，批安代寄。

CHUI KIT CHENG, 509 ARROWHEAD CT  
MORNING STAR, 95351 U.S.A.

### 中西餐館出賣

位在加西中，人口千五百，均有醫院，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上更有七房，生意安穩，合家庭式經營，本人經營廿多年，現因股東志願別業，迫要出賣。洽商處

New World Cafe, P. O. Box 246, Leifer, Sask

### 廚師侍應生候聘

本餐館聘請職工，包食住，月薪六百元至七百元，如有夫婦，共乘兩職，更爲理想，本埠距片市治六十五英里，交通便利，有意者請函詢或電話下列地址俾便磋商。

P. O. Box 308, Vanderhoof, B. C. Tel. 571-4235  
周國林謹啓

### 獨市唐番餐館特平賣

本餐館位在一號與九號公路之間，好生意，易管理，現代化，急於讓與，半價出賣，速來面議，先到先得。

Seto's Cafe, Whitehead, Saak.  
Phone: 735-9341

### 菲路商號僱工

Fields Stores Ltd., 宜僱管理車衣機，分類，查核與包裝等工作，不須有經驗，供應訓練，凡屬合格者得有增加工資機會，工作待遇優良，請親到

549 Carrall St., 與 Mr. V. Helman 接洽。

### 誠請中年婦人

料理家務及照顧一小孩，包食住，有意者請電六六一、六九三九

### 宜中西廚洗盤碗各一

最適合夫婦工作，另全檢配酒師一名有意者請電話辦公室四三四、六六六六住宅九八八、六八五五洽商。

### 添氏電器

TIM'S RADIO  
293 E. Georgia St.,  
電話：681-8055

精修電子琴，電風琴，電視機，收音機，錄音機，及各類家庭電器用具。專改香港帶來電器，收音機，錄音機，電唱機，及各類家庭電器用具。價錢相宜，快捷妥當。

### 院戲大氏邵

## SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

### 今天隆重獻映

## 傳神水

THE WATER MARGIN

每晚七時半放映逢星期六、日、及假期加映二時半日場，先映正片，再映副片

功効宏大 價格特平

## Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的便服，有着各種大小長短尺碼，適合各樣不同身材。這只是介紹活活百貨中的一部分。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部在二樓。購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種尺碼。權迎光臨選購。

宜經驗中西廚  
宜經驗中西廚一名，幫廚一名，洗碗打什一名。請來面議

5778 University Blvd U. B. C.  
電話：二二四一〇六四〇

### 振華器批發有限公司

## GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.  
Tel. 681-1761

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專辦掛款瓷。

經理：李漢生(北進)  
司徒偉林

### LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.  
(四十一街與域多利街交界)  
電話 Phone: (604) 324-6361

### 特廉來回機票

香港	九九	三九
倫敦	二四	九八
倫敦	一七	九一
倫敦	一八	八三
倫敦	二二	九二
倫敦	二二	九二

朝九晚六 週六照常 有停車場 免費送票 可以分期付款 免費代辦手續

(兩週連酒店) (兩週連酒店) (四週連住食酒水)

### CANADA TRUST

收租管理 實業貸款 各種生意 投資地皮 工商樓宇 買賣房屋

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.  
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

### 湯天豪

HOWE TONG

大士多運實業，位市區大馬路，舖面寬六十多尺，另有私家停車場，每年生意額計多萬元，定價十五萬，現款五萬便可買得，餘額充給業主

八組亞柏及於西區，年收益一萬二千餘元，因家產不和而出賣，定價九萬元，廉過買屋。

新階商業樓，四間舖位，樓上寫字樓，位市市定旺區，年收入估計約萬餘元。

唐人街新屋，三睡房一廳，屬好地段，去唐人街飲茶好方便。

KINGSWAY 階商業樓，四間舖位，樓上 OFFICES 近 Simpson - Sears 百貨公司，好租客，有批約，非常有利。

四十一街柏文，一年新，有地下停車場，升價後位於高尚住宅區，近市定商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元，看誰先先得

尚有大批新屋不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問

### 社行旅人證公俠堃黃

## QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C.  
辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價  
本社職員熟識各種語言特別方便  
◎專售香港及倫敦特價機票期甚多  
◎代辦護照簽證法律文件遺囑查詢  
◎旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎詢問

辦公：平日照常星期六下午照開

### 鮮磨沙河粉

斤兩味道 招牌保證

貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美點，捨我其誰。

機製爽滑麵 敢誇全加獨特

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe  
119 East Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3935

### 億兆信託銀業

## YORKSH RE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE 685-3935

### 利息壹昇再昇

定期存款 八厘半 一年期 八厘七五  
三年至五年 七厘半 兩年期 八厘六二五

活期 七厘半 可隨時提支，每月于五日前存款，皆作由壹日起計息。

★存款有加政府保障每人式萬元 萬無一失

服務時間：由星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半

副經理：何國賢



### 日本田中首相外交之行的第一站

日本田中首相自上台以後，不到一年的時間，聲譽已出最高點，跌到最低點。他的內閣，早已出現「末期」內閣的現象。他的訪美，訪蘇，訪歐的外交之旅，是想以高峯會談的外交行動，解決并解釋日本所遭遇的若干困難及誤解，以挽回他奄奄一息的内閣生命。七月廿九日起程訪美，預定在七月卅一日及八月一日，與日舉行高峰會談。除此以外，並將與美國的重要國會議員交換意見，還要到紐約、芝加哥、三藩市，與各地指導層展開商談。這正是他的外交之旅的第一站。要他測田中此行的成果，應當了解現階段美日關係的真實情況。

一般的說，美國對日本的態度，經過了三個階段的演變。第一階段是犧牲自身利益以培養美日間的友誼。日本在美國培養之下，成爲經濟大國，美國反而走下坡，在對日貿易上，出現大赤字，於第二階段，美國通過「對話」的方式，想日本主動改善貿易互相關平平等的條件，

以平衡收支，保持美、間的友誼。經過長期的對話後，了解日本人的性格，是「不加壓力，便不能解決問題」的。於是自一九七二年起，美國爲了保護自身利益，多以行動代替對話，似乎不太考慮美日間的友誼問題。用另一方面，表達、隨日本的強硬，世局的緩和，美國自身經濟問題的嚴重，及日本、實質行的友善其名，獨善其美的作風，戰後美日的友誼，實際上已不再存在。日本要在自主、獨善的條件下，重建新的友誼。在兩相背反的要求之下，新友誼的重建，可以說是相當困難，目前還在互相摸對對方底牌，以求探出對自己有利的一條線索。田中此次訪美，雖然提出來要談判的問題一大堆，但除了摸索一番以外，不會解決一件相互在美日之間的真實問題，也即是說，關係，新友誼的成立求其不發生反效果，已經難得，決不能給美日雙方以值得鼓勵的成就。



### 金邊華僑紛逃外地 香港辦莊停止付貨

(香港訊) 根據最近潮洲逃離金邊來港的華僑，金邊目前的局勢混亂，對外關係已中斷了，倫諾政權又亂拉人當兵，所以人人要設法逃離金邊。

這批華僑說：柬埔寨軍現正圍攻金邊，倫諾政權已得驚慌萬狀，在慌亂中到處拉丁，凡十六歲至三十五歲的男子，包括當地華僑在內，都要被拉入軍。因此，許多柬埔寨青年及華僑，紛紛設法通過各種渠道，逃去曼谷、新加坡、西貢、澳門等地。

據澳門入境事務處發言人於八月十一日晚宣佈，最近接到許多金邊居民要求來澳門的申請，人數較平常爲多。據知有二百名華僑正準備包一艘船往澳門。

據香港辦莊人士說，金邊情勢已危在旦夕，市場、分混亂，入口生意和批發生意都在停頓或半停頓狀態。當地稍有點生意的商，都正在想辦法離開金邊，他們多是先乘飛機逃去新港，然後在新港從海道到其他地方，因之現在金邊入口商都無生意，早無新訂單寄來。而目前來單的舊訂貨，最近供應商已停止付運。因現在如將貨物從海運經湄公河到金邊，已經走不通。

另二、辦莊人士說，事實上，去月間有金邊商家已經停止來港購辦貨品，由香港開往金邊或新港的輪船，運往的物品都，美國援助倫諾政權的，并非本辦莊去貨，本港商家在金邊經營的業務，去年已經陸續撤離。

### 香港機場保安措施 旅行社接客須証件

(一) 香港旅行社協會在機場大廈內設會對該會會員旅行社代表收費，在機場接待旅客是否獲得民航處許可，現時非該會會員之旅行社能否在機場接客？(全港旅行社達四百家，加入協會會員者僅得一百餘家)。

(二) 普通人士，要如何方算合法在機場接客？(三) 香港酒店業公會發出之證件，是否已得民航處及警方認可？

(四) 民航處及警方是否有權制止任何人在機場接客？

經過兩小時之時間，新聞處方面答覆：四項中，像有第四項可作肯定答覆。依據民航處條例第二九二條第四節：民航處人員及警察有權制止任何人在機場接客，其餘三項問題，昨日皆未立即作答。

(續完)

飛機閃劫渣打分行 警匪激戰警長殉職

(港訊) 數名匪徒持槍，分別手持五鎊三刀，闖進深水埗渣打銀行長沙灣分行，首先威脅兩護衛員，繳去兩枝更短之短槍，指該銀行職員及顧客後，大肆搜掠，劫去現款約四十六萬元，得手後，挾持三名女職員作人質，奪門而逃。

劫案發生後，附近街坊，本著撲滅火警，立即通電兩路巡邏車到場，由於時間迅速，一輛衝鋒車之警員，與匪徒遭遇，雙方鳴槍激戰，結果，一名警員中鎗殉職，三名途人亦因爲流彈所傷，是宗劫案，造成一死四傷慘劇，而匪徒在劫後逃脫，不知所踪，警方已星夜分頭追緝劫匪歸案。

(未完)

HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver 4 B.C.  
681-1030

陶陶酒家  
良酒精研  
人燕小酌  
悉從尊便

樓州廣  
KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER  
TEL. 687-8501 687-8502

新營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至晚上十時  
星期六至星期日  
由上午十時至晚上十時  
下午五時至十時  
逢星期休息

鑽石樓  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.  
Phone: 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。  
電話：五五五號

豪士汽車出租公司  
HOST Rent-A-Car  
大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

請撥電話 686-6004  
專員接送 完全免費

華益實業公司  
WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881  
張榮元 325-8981  
周榮寬 327-6621  
陳翠蓮 876-7771  
許生達 261-8358

柏文樓廿六組，位於市中心區，十八年新，年收四萬元，收價卅一萬元。  
商業樓，位於市中心區(一)收價卅六萬元。(二)收價卅九萬五千元，難得有賣，從速面洽。  
▲旅館生意實業，年收八萬元，取價三十五萬元。  
▲三睡房住宅，廿二年新，四十九街西壹〇三〇號(近畢街)，五萬七千五百元。  
▲餐館實業，每日生意三百元，西區柏文區，十二萬五千元。  
▲西區近海濱吉地，六十六尺乘一百卅一尺，可建分層出售柏文，祇收九萬五，抵買。

華隆有限公司  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
Tel. 684-4428

加拿大 總代理  
香港晶品蠔油廠

生鯉牌  
五磅庄  
靚蠔油

品質優良 價格相宜  
請爲比較 請即選購

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.  
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520 684-1714

特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啟

利僑公司  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

新裝  
李錦記蠔油  
特價大平賣

壹磅庄每罇式元壹毛九  
半磅庄每罇壹元壹毛九

中和公司  
CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理  
飛枝羣島著名特產  
潔淨海參片，海參粒  
鮮明大海參片  
浮炮大海參片  
海參片有多種  
香港出產 色黃帶潤 大貨也  
飛枝出產 色黑帶脆 上貨也  
用者請認明商標購買

利民有限公司  
Leman Enterprises Ltd.  
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-8824

產國  
最新運到  
床單，床巾，浴巾，枕套，  
男女睡衣，男女文化衫，  
三角褲，嬰兒內衣，皮鞋，  
雨遮，熱水瓶，冰壺，鬧鐘  
貝影畫，唱片，小工藝品  
批發零沽 壹律歡迎

翠華園  
Pavilion Garden  
(Restaurant)  
509 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽禮 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有 家鄉風味的美食  
也正是 雅俗共賞的音樂  
正宗粵菜 用料有別  
式式新穎 與眾不同

庚利公司  
GANGLEY TRADING LTD.  
Import-Export Wholesale Distributor  
17 Beatty St. Vancouver 3 B.C.  
Phone 681-2851 687-2852

全加總代理  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品  
大量進口批發

永隆公司  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

壹磅庄雙燕沙河粉特價  
每盒三毛  
五百庄包仔豉油特價  
每盒三元五  
壹磅團圓麵每筒特價四毛

精製大幫  
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行







朝朝喜喜

暫停

新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地。

(二) 豪華雙層，西班牙款式，約三年新，位於哥倫比亞高向住宅區，近學校，有陽台，觀地，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。

(三) 西區兩段空地，近 Marine Drive 七十尺乘一百一十二尺，可建豪華大廈，實價三萬九千五百元，可代客策劃建築新屋。

(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。

歐陽文光住家八七式，式八六三 公司六八七、壹四六

實業出賣

★ 五間新屋出賣，全部三睡房，客廳，式浴室，近交通學校，去唐人埠僅十分鐘，飲茶買餚菜好方便，價錢相宜。

★ 旺區吉舖出租，位 Camille 街和十六街，近中央醫院，總面積約二千平方尺，皆適合各行生意，租價相宜。

★ 西區大新屋，近 U.B.C. 大學，西班牙式設計，樓上四間睡房，三套廁所，土庫全部裝修好，並有名貴酒吧，遊戲室，雙車房，永久地權，開價九萬九千元。

The Canada Trust 418 Main St. Vancouver, B.C.

什貨及咖啡店出賣或租

有意請撥電話洽洽。電話：湯天豪 三貳五、〇五貳七 高惠仙 三貳壹、壹五二四

位於 Sardis, B.C. 近車架街，兼樓上有住宿房間，電話 437-1244 與 Oslar 洽商。或致函 P.O. BOX 3118 Vancouver, B.C.

**O.K. 傢私公司**

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一七  
式五三、〇三式六

單人床大平賣  
每套由五十四元九五起

**ARMSTRONG & CO.**  
4 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮  
本館電話 254-2821  
李榮電話 255-8814

**聯興公司**  
RON HING CO  
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
TEL 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
磁器碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

**華安公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD  
550 Main St. Vancouver 4, B.C.  
電話 681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊，電鍍鋼管折椅，打字機枱，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

**活氏傢俬電器公司**  
WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君 MR. TIMMY YUEN 專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

**雲華眼鏡公司**

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$16 元  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有

營業時間：  
上午九時至下午七時  
例假照常營業

MAX CITICOM CO.,  
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.  
電話 687-4135

**經濟搬運公司**

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8448 Economy Moving Co. Ltd.

宜看顧嬰孩保姆  
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁七。

**新到**

大幫花旗參 糖水荔枝  
滁州白菊花 糖水龍眼  
得果定喉糖 四川榨菜  
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚  
清水白菓 龍口粉絲  
清水蓮藕 鮮紅蝦米

**活氏傢俬電器公司**

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君 MR. TIMMY YUEN 專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

**商業樓宇 各種燕梳**

新舊房屋 大小柏文

溫哥華市定及西丹麥街合法存屋，現年新屋，由十四尺至二十尺，式新式，九十九元。

(一) 梁式  
十式樓宇大舖面商業樓宇，式新式，由六尺至十尺，先交五萬元。(梁式)  
細街兩年新商業樓宇，有急備，式新式，由六尺至十尺，先交五萬元。(梁式)  
細街兩年新商業樓宇，有急備，式新式，由六尺至十尺，先交五萬元。(梁式)  
細街兩年新商業樓宇，有急備，式新式，由六尺至十尺，先交五萬元。(梁式)

**打片實業公司**  
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

627 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話：2-1453

**廣生雜貨發行**  
KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 683-3032

**滿地可銀行**  
Bank of Montreal  
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得盡量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材  
Manager T. Mah  
電話：684-1357

**華南麵廠**  
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
346 Powell St. Vancouver 4, B.C.  
PHONE: 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

**飛虎牌 漆油**

經銷處：僑豐有限公司  
地址：舖街四四號  
電話：八七貳、貳壹八

**奇士雜貨店**

盆景花木 技工精製  
結婚花球 花牌花圈  
備胞社團 光顧定製  
特別歡迎

吳柏南敬啟

營業時間：  
上午十時至下午七時  
晚上定東三八九號  
電話：六八七、四〇九四

**北美洲針灸學院**

**梁覺立** 4584 Fraser St. Phone 879-3622

Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

**新印務公司**  
YAT SUN (CANADA) LTD.  
896 Commercial Dr., Vancouver 6, B.C.  
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件  
餐牌餐紙 廣告圖片

價錢平 工作靚  
起貨快

保證滿意 歡迎各埠  
僑胞來信定貨 依期無誤

**華仁蛋糕**

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸汽炸麵  
蒸汽鮮麵  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔

批發 零售  
歡迎 辦索

**花旗麵廠**  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

**黃炳超會計服務所**  
BING WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
電話：682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務

每月按時上門服務  
特設電腦計算輔助器  
兼協助  
物業管理

**元昌肉食公司**  
DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

**承接清理垃圾工務**

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價。電話 254-6008。接洽。

**有經驗承接搬運工作**

價錢適宜。廿四小時應命。  
電話 733-8887 Excel Moving

### 津津有味譚

#### 糖尿病中醫療法

食品介紹  
食品評論  
糖病中醫療法  
治療要點  
每天一方面飲湯藥酒，一方面服丸劑治本，每一月就診醫生一次可能三個月內便病全愈。

在過程中每月身體的健康有很大進步，三個月如果仍未全愈，要加重黃芪等藥，到六個月再行究竟。要增加減藥品，必定抵於成功，最初抱定一年為治療期，其實總不消一年即會好了。

忌口標準和食藥品一覽  
中醫對許多病症，向來是主張忌口。忌口之說，最初見於漢朝桂枝湯附註。

#### 現場情景拍紀錄片

#### 豬儀定然是大堆頭

李生前曾與兩個醜態過從甚密  
李生逝世的消息傳到英國，剛好倫敦麗都戲院正在上映他的「精武門」，場內觀眾及在門外等候入場的觀眾均為他的英年早逝而默哀三分鐘，其時情況淒涼。

試片與羅羅羅對罵  
李氏的維體如今仍躺在伊利沙伯醫院等待剖驗，而後證明死因。嘉禾公司的工作人員則早已派出九龍羅羅羅接洽葬事。

死前一星期有半，李氏和羅羅羅有過驚動全香港的衝突，李氏還因此上「電報」而羅羅羅中人的說法，則是那個時候的李氏，已陷入半瘋狂，羅羅羅之唯恐不及，拼命的避，只要知道他在一個地方就絕對不踏那一個地方，可是李氏却追尋又追尋，終於上演了「試片間相罵」的一段，成爲死前的一則插曲。

人似瘋狂熱合致之  
少年得志，你吹我捧，讓年輕的李氏似瘋狂，真是執令致之。

李氏生前，也有醜史？右「似乎有兩名香港的醜星和他來往的異常密切，他在其一身的花上近十餘萬元，這是李氏回港以後僅有的兩宗醜史之一。

李氏現住的維多利亞，買價僅餘萬，一部分的款項由嘉禾代墊，尚有一部分分期付款辦法，如今維多利亞小案如何？嘉禾中人是有待磋商。

#### 李小龍素描

自從「唐山大兄」公映後，李氏已

云：服藥之時要忌何物何物。消渴症之禁口。在外要秘要有「禁食」。主張「食物散步，不可飽食便臥，不可終日久坐」。但是西醫方面因爲得到醫學家的幫助，對禁口的標準非常精密，對治療上有很大益處，所以我先介紹營養學的禁口標準，再介紹幾種消渴病人的有益食品。

第一時期。食物宜忌表  
病者對於禁食，要分兩個時期。初就醫時，即初用豬胰地黃時，要切實禁糖質（碳水化合物）食物，依照此表。

禁食之品：米飯，糯米飯，麵，餅乾，饅頭。  
糖，砂糖，蜜糖，奶油，牛油。  
蔬菜類：洋葱，百合，豆類，甜菜，山芋。  
水果：香蕉，藕。

「八一六一」

成爲街頭巷尾議論最多的人物，稍有知識的市民，都意圖分析「唐山大兄」爲什麼這樣賣座，李氏爲什麼使人刮目相看，而大部份不喜談事者便人刮目相看，而大部份不喜談事者便人刮目相看。

由於他在十一月裡，躍身爲影迷們心目中的「明星中之明星」，人們對他的興趣，包括他的真面目，人生觀和他做人的態度，都是非常關心。

在嘉禾電影公司的安排下，我在牛池灣斧山道嘉禾片廠和李氏見面，這是我和他第二次見面，至於第一次，他是不見我的，因爲我坐在戲院裡，而他却在銀幕上。

經過短時間的談話，我覺得李氏的台前幕後，沒有太大的分別，他都是七情上面，渾身肌肉，隨意而動，我還發覺他有一項本事，就是可以連耳朶也可控制得前後擺動，相信吃東西的時候，也一樣有此本領。

可能因爲電影角色的關係，他和銀幕上「鄧潮安」不同的地方，就是比那銀幕上的英雄，更爲熱情、激動、配合起他那雄壯急遽的聲線，他無疑是一個渾身是勁的人。

我知他的談不了幾句，他突然，把捉着我的膝蓋，當我嚇了一跳，原來這是他一貫的熱情態度，藉此加強他談話的氣氛，加深聽者對他某一重要話的印象。

他的語調雄壯而急遽，態度懇切，使人易於對他產生深刻的印象，不過，如果聽者稍不留神，就容易漏去了他那一段句子，但全全全地聽下來，他那絕不含混的字句，却立刻在你的腦子中。

「七」

### 訃告

先慈鄭門吳氏太夫人廣東恩平石潭村人痛於八月十一日不幸於粵遊旅途中因汽車失事在芝加哥復活醫院逝世積因享壽八十一歲不孝子鴻法及媳婦等由港加親親含殮送禮成服由鴻法伴靈柩返回雲南定於八月廿七日（即八月十一日）下午二時假座士嘉堡殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於休士蘭墓園 承屬 宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子 鴻法 媳婦張燕春  
孤哀女 鴻月 女婿雷耀常  
女孫 雷祥 媳婦唐氏  
夫弟 雷福 媳婦岩田氏  
姪女 鴻順 姪女胡裕國  
姪孫女 露露 姪孫女利利  
誼女 君儀 同泣告

治喪處：4663 Canby St. Vancouver 9, B.C.  
電話：八七式、七式五七

宜廚工壹名  
離埠四十里，如意者請電話八七九、五五五與李君接洽。

宜經驗送殮一名  
工資從優，如意者請電話五二四、一零五六

高尚辦公室招租  
位於乃磨夾片街，新建并有空氣調節之設備，地下停車場，主要租爲郵局及銀行，最合醫館或牙醫等。電話 873-8881, 733-8881 D. Hayward 洽。

鐵廠宜男助手  
C & I Property Consultants Ltd. 216 E. Broadway, 873-8881, 733-8881 D. Hayward 洽。

華人長老會  
凡兒童年年在三歲至四歲均可入學  
九月四日上午九時半開課。  
報名處：請電話通知  
楊玉雲女士（上午）二五三、九五六三  
楊耀暖夫人（下午）四三三、七四四六

培德中文學校招生  
由九月份起：  
每星期五、下午四時至六時  
每星期六、上午十時至十二時  
學費：每月五元  
報名處：請電話楊玉雲女士  
貳五三、九五六三

### 喜利旅行社

KOWLOON TOURIST SERVICE LTD., I. N. T.  
455 Abbott St., Vancouver 3, B.C.  
Tel. 685-6168

### 最新貢獻，秋季特價。

## 遠東旅行團

全團廿壹天  
定九月廿四日啟程  
欲知詳情 請來面商  
社址：雲高華蓮花酒店

### 亞省卡城 華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.  
210 Centre Street South Calgary 1

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會  
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想  
早午茶點 最多供應 豪華設備  
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：  
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時  
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時  
逢星期三休息  
電話：貳六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

### △代東

本會謹訂於八月廿六日（星期日）下午一時正假座洪門黨社禮堂舉行第五十五週年紀念典禮敬備鷄尾酒會及舞會助慶并於九月二日、三日、在女皇小戲院獻演粵劇籌募經費 敬請僑團商號男女僑界暨洪門叔父昆仲姊妹踴躍指導賜勝榮幸

雲埠洪門體育會同人敬約

The Chinese Masonic Athletic Club, 118 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

### 光猛房備傢俬合衛生

交通方便，近車站市場，適合單身人或夫婦。電八七四、八〇九二

### 二埠什貨店生意出賣

位於兒童公園對面，欲知詳情，請電話530-4789 洽商。

### 新屋壹層出租

兩睡房有地氈，一大廳有電話，廚房浴室，地方幽靜，近細街口，巴士方便，自己門口出入。電話三三二一、九六〇三 洽。

### 樓上有兩房廉租

浴室電話俱備，合學生或簡單家庭。電八七九、九七七九 洽。

### 金華大市場開張在即

招請各部門男女職工，待遇從優。  
蔬菜生果部，鮮肉雞鴨部，海鮮部，罐頭雜貨部及燒臘熟食部。有意者請電本市場接洽。電話六八七 九八四一  
奇化街一百九十號

### 靚土庫睡房出租

電話 二五四、三八八三

### 埠仔宜請工人

宜請長工金拾及廚各一名 工金從優，如意者電話洽九二、五四式五洽商。

### 宜僱經驗西廚

請到 615 Dunsmuir St., 洽商。

### 宜僱炒鑊壹名

必要有經驗炒鑊一名，送餐兼打什一名 有意者請每日下午貳時半電話五八一、八壹壹壹接洽。

### 奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE  
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

八月廿一至廿四日 星期二至星期五  
晚七時半隆重放映  
彩色寬幕幽默風趣大喜劇  
星期天天不放假  
岳陽夏台風 左艷蓉 領銜主演  
同場放映  
彩色寬幕拳擊皇牌鉅片  
硬漢 于洋 領銜主演

票價 成式元正 學生壹元七毛五 小童七毛五  
請注意：茲爲便利觀衆購票請打街東大華肉食公司代售戲票

### 來回香港 平機票

OUR 25th YEAR TIA

由 (\$399元起)  
經常有超級 DCB 或 DC10 的噴射客機來回香港。  
★可在香港停留不同之期間。  
★所採用之航線是擁有一流服務，並且時間準確，班期可靠。  
▲保障搭客之訂金，Nilestar 公司，現增至五萬元保險金而所有訂金均存於信託戶口。  
▲免費代辦旅遊證件，各種證件，如香港或大陸入境洽洽，需時甚久，請在三、四、個月前與本公司接洽。  
▲爲方便各僑胞起見，華埠之辦事處（文華商業樓地下近吳氏餐館）  
辦公時間：星期一至五上午十時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日中午十二時至下午六時  
▲詢問或索取新章程可致電：(六〇四)六八七二一五或六八七一一三  
美國之西雅圖（舍路）搭客可致電 Mrs. Delle Jung (206) 682-0866

九月份來回香港班機一一轉讓  
本公司九月份返港班機有數空剩餘，有被選資格之僑胞可有機會搭此班機，請盡早與本公司接洽。  
Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

### △代東

本黨社謹訂於一九七三年八月廿六日午後一時舉行喬遷第三週年紀念典禮慶治潔茗同日午後六時半假座文華茶樓寅具薄酌候 恭請

中國洪門民治黨駐加總支部各支分部 達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲 姊妹僑團友好踴躍指示禮儀賜勝翹企 加東都朗度洪門 民治黨 達權社 同人敬約

Chinese Freemasons & Dart Club, 438 Dundas Street West, Toronto, Ont.

### 有兩房壹廳出租

交通方便，合意請打電話黃太接洽。電話四三三、二七五〇

### 飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等 燕梳不遜 內外窗門 免費估價 工作加美 服務超等 歡迎估價 價錢最平 分期付款 樂意接受 僑胞電話 車上就到 星期一至星期五上午九時至下午五時 Worldan, Palatung & Decorating 電話 874-7434

### 業主離埠急平賣

石屎屋，內外全新裝修，樓上兩房一廳，土庫一廳一房。電八七四、〇九七 請電：式五四、三五七七接洽。 兼承接車衣。

### 專代人照顧小孩

綜合新聞

移民局特招待報界 下週一遷新址辦公

(本報專訊)雲南華僑移民局將於下週一，八月二十七日正式遷往新址辦公...

中加友誼會新職員 宣誓就職宴會盛況

(續昨)反對任何歧視，協助華僑入籍，幫助新移民，新職員多由少數族裔...

宜唐厨多名

請晚上八時後電話五八一、一一六一

時代洗熨廠賣或租

生意穩固，位於沙省繁華都市，欲知詳情...

李哲南翁喪禮榮哀

(雲訊)本埠老僑商李哲南翁仙遊，已誌前報...

西區大洋房開放

星島六及日，下午二至四點。3276 Yukon St. 高尚住宅區...

菓欄公司

五八五號哥街 電話六八五、四九二九 週末大減價

大紅西瓜 壹元三個 爽甜李菓 壹元四磅 靚蘋果 壹元四磅

達雲戲院

正午十二時至下午五時放映 八月廿五日(星期六) 玉女懷春

富春花屋 FLOWERS BY FORTUNE 專售各種合時鮮花...

交通銀行 BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG 經營一切銀行業務

入籍英語訓練班 加拿大中央政府津貼 中加友誼會主辦

雲高華新書局 養生津津有味 雲高華新書局 雲高華新書局

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 本號最新運到 各類冰霜海產

Lotus Tours Ltd. 由香港旅遊業先進主辦代客編排世界 各地旅遊免費代辦護照及簽證等

文心書局 Moon Shum Bookstore Co. Ltd. 到新品貨批大 兼營國貨

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE 450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.

雷廣庭 鍾偉傑 伍澤森 楊志清 鍾天賜 譚澤伍 房產收租 如有垂詢 極表歡迎